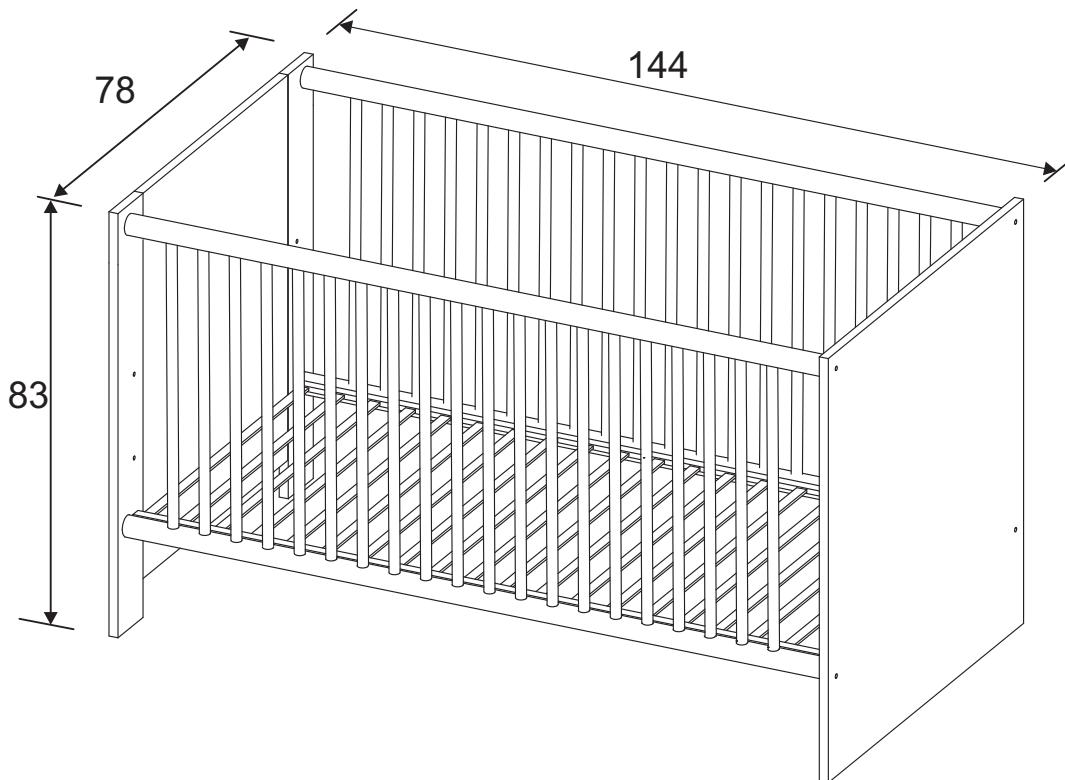
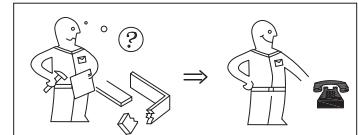
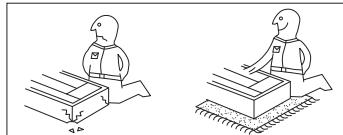
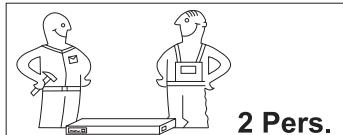
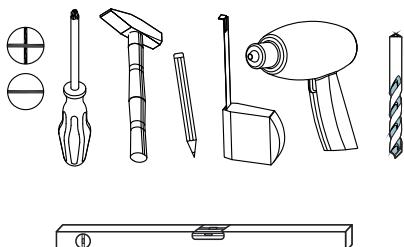
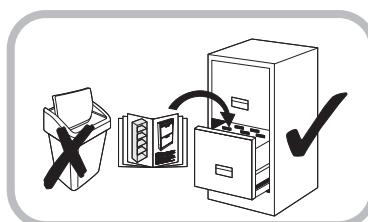


OLIVIA**1553.618.01****618**

**Wichtig - für spätêrê Vêrwêndung
àufbewâhrêñ sorgfältig lêsêñ !**



festziehen / tighten / Затягивать / serrer /
stringere / utáhnout / vasttrekken / zategnuti /
strangler / zwiazac / zacsinac szorosan
mehluzin / pevne dotiahnut / trdno pritegniti /
затягнуть / dra åt / őjar / Säkki



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć
ribattere / zatlačit / Вкрайти / indrukken
benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in introducere
prin apăsare / вдавить / empujar / içeri bastıktı



ausmessen / measure / mesurer / misurare /
opmeten / izmeriti / miara / kiméni / izmeriti /
mäsurare / измерить / změřit / Измерете / mät
upp / zmierzyć / medir / Ölçün



drucken / press / presser / stisknout / Нажимать
/ vtisniti / nasinac / drukken / pritsnuti / nacisnac
/ pritisniti / нажати / (meg)nyomni / apasare / tryck
fast / nacisnać / presionar / Bastıktı



einschlagen / hammer in / beverni / sla in frapper au
marreau / infossare / Zabit' / zarazit / Набить /
zabiti / wbić / introduce pren bătaie / забить /
zadouct / clavar / içeri vurun



Drehen - wenden / przekrećić - odwrócić / Keren
- omdraaien / Girare - Ruotare / Okrenuti - ubrunti
/ Retourner - renverser / Turn over - turn around /
Otoče - obratte / Завъртете - обърнете / Obritte
list / Întoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd / прокрутить -
поворнуть / otočit - obrátiť / elforgatni - megfordítani /
Girar / Çevirin

OLIVIA

1553.618.01

618

D **Unser Direktservice für Beschlagteile**

Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB **Our direct order service for fitting**

If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ **Naše přímé služby pro kování**

Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme rozeslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F **Bien étudier la notice de montage**

S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, cela nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I **Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta**

Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sopostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora doveste avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG **Нашата директна услуга за обков**

Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервизна карта и ни я изпратете на е-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставим само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обръщате към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL **Onze directservice voor losse onderdelen**

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen bestelgelden versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL **Nasz bezpośredni serwis części montażowych**

Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na nizżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesyłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebli, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR **Servis za okove**

U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU **Direktszolgálatunk vasalatok esetén**

Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címről. Azonban csak vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútortházhoz.

SK **Násť priamy servis pre časťi kovania**

Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslat e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste malí inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO **Naše direktna uslužna storitev za okovje**

Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO **Service-ul nostru direct pentru feronerie**

În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct această card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă redejmiere referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS **Наш прямой сервис для поставок фурнитуры**

Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факту непосредственно на никосязенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересыпать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществляющую продажу.

S **Vår direktservice för beslagsdelar**

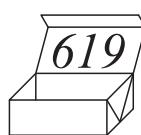
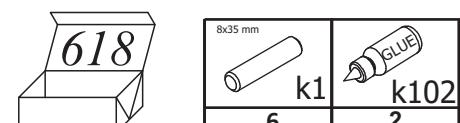
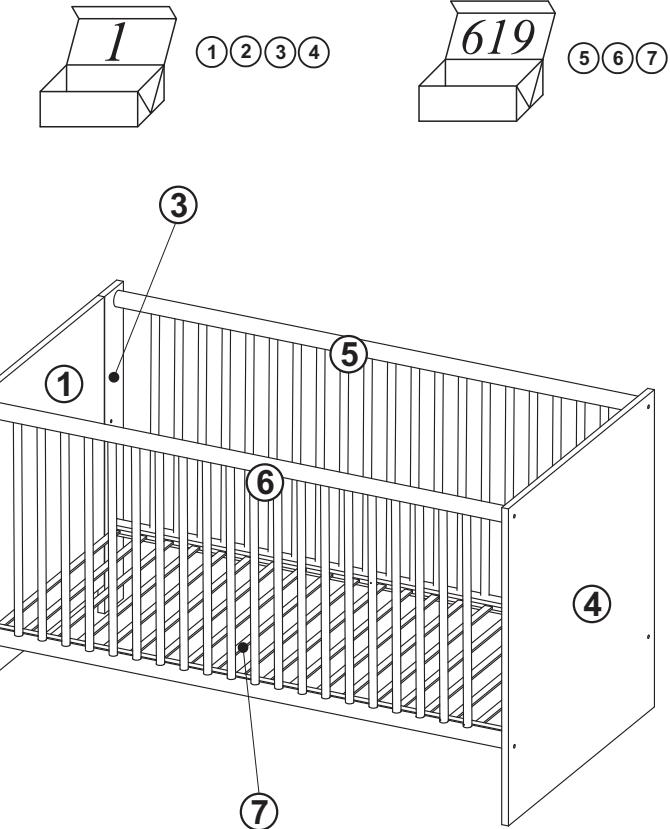
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekart direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES **Nuestro servicio directo para accesorios**

Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su tienda de muebles.

TR **Donatlar için doğrudan servisimiz**

Bir donatılık eksikse bu servis kartı hediye edilen adresle doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz. Mobilbütünizde başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcılarınızla iletişime geçin.



g6	g7	g11	f10	g18
8	1	4	4	8

LKZ 80152

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

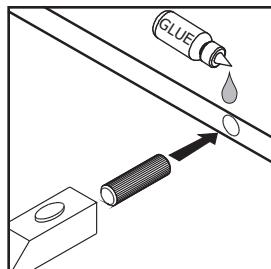
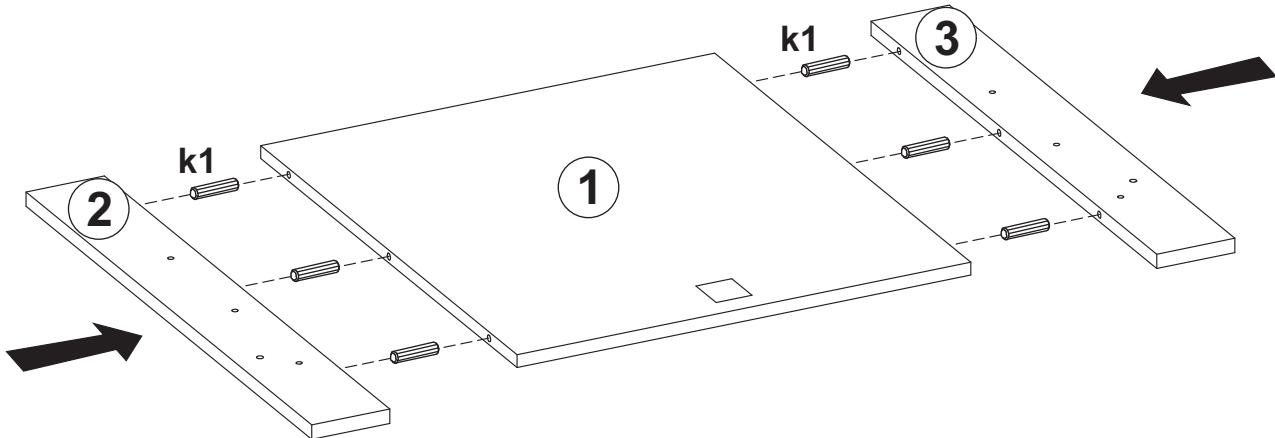
Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name: Telefon / Telephone:

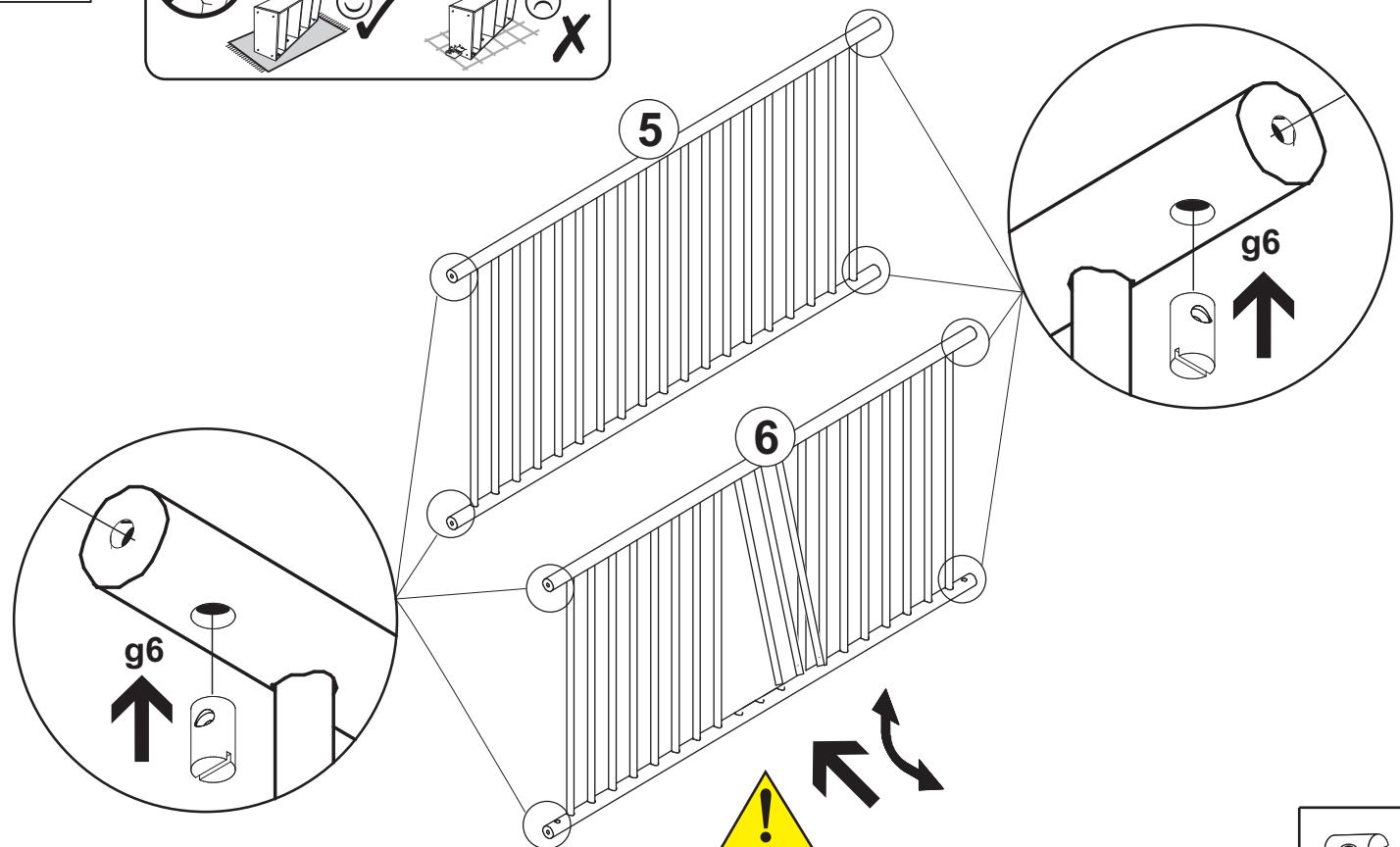
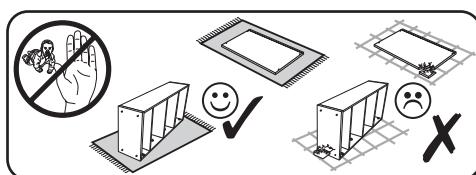
PLZ / postal code: Ort / City:

Strasse / Street:

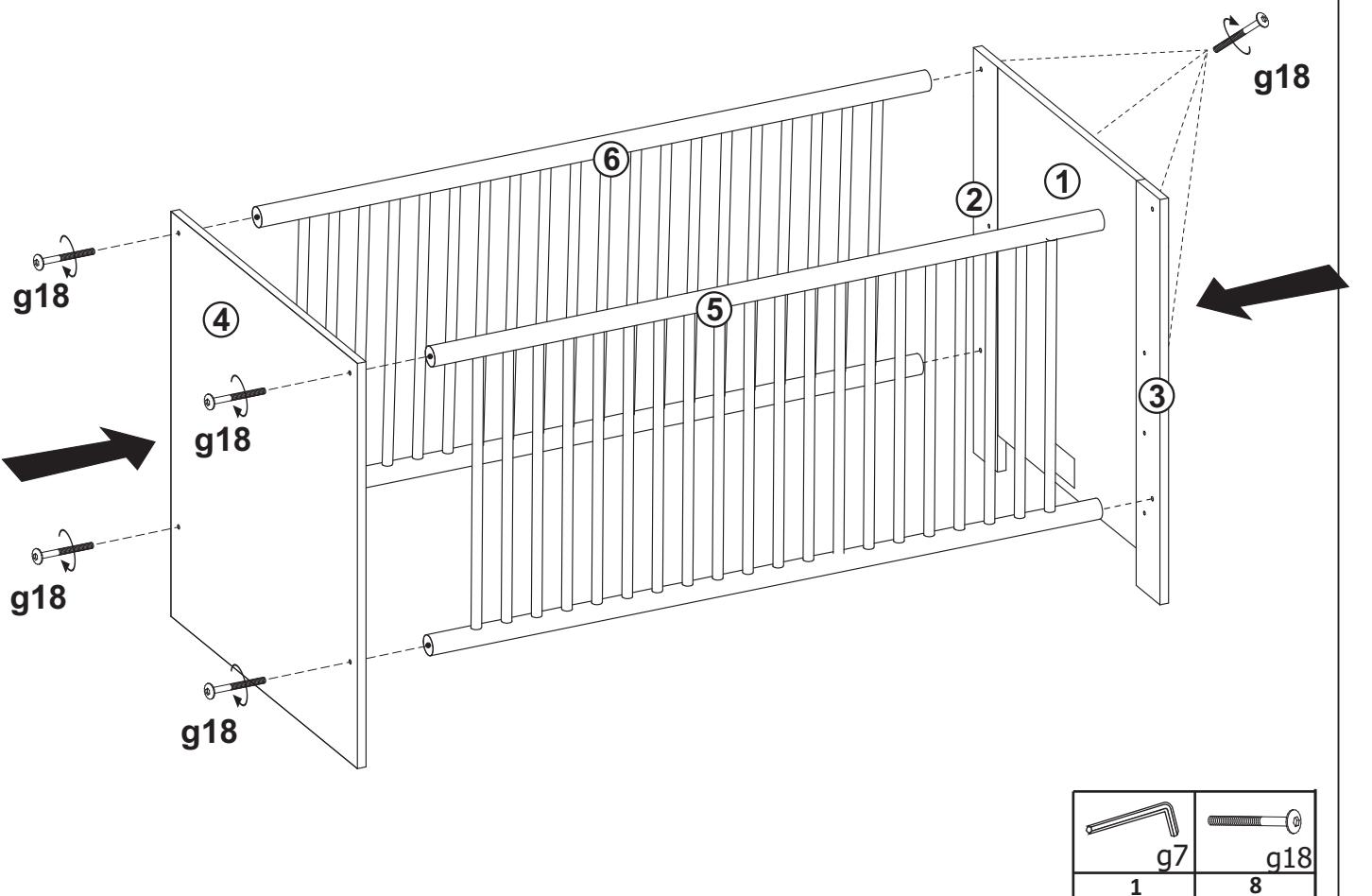
Haus-Nr. / House No.: @E-Mail:

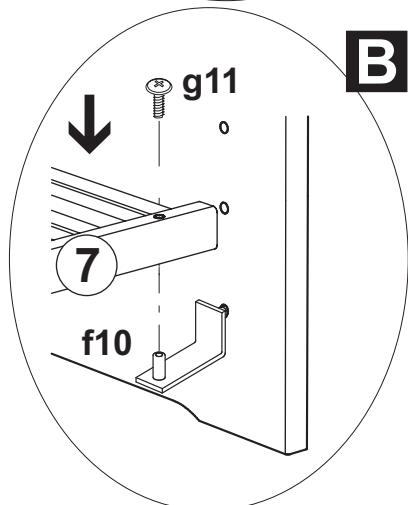
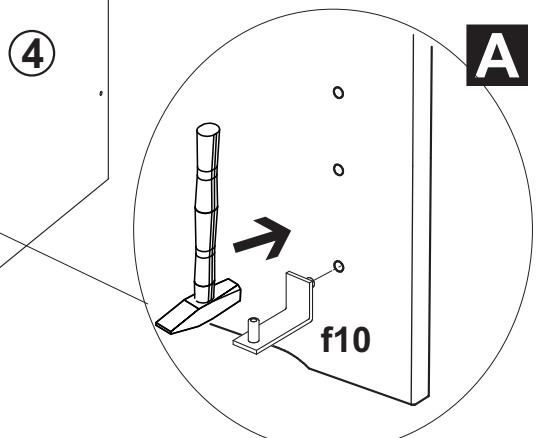
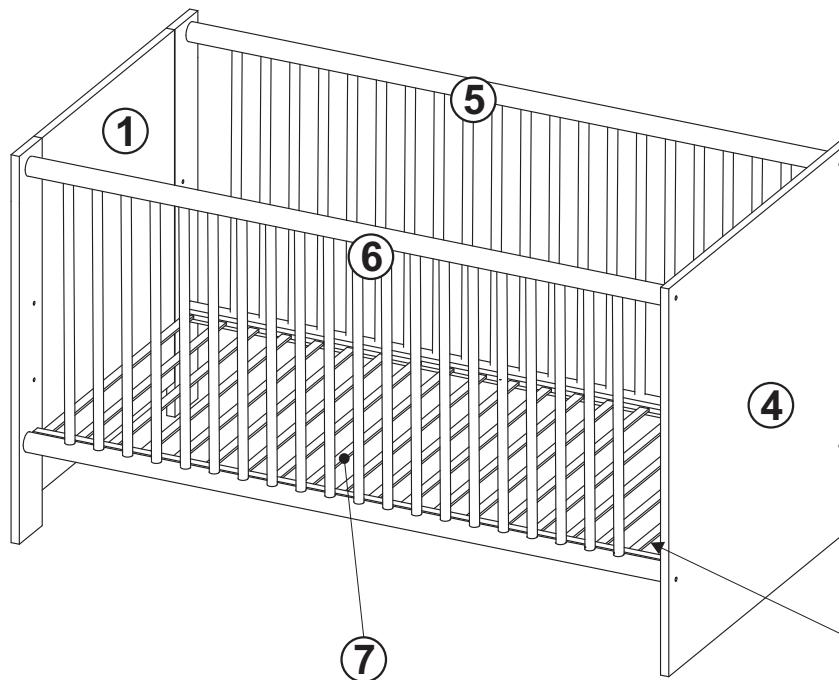
1

8x35 mm	k1	k102
6	1	

2

g6
8

3

4

<td></td>	
4	4

Modêlnàmè / Modêl nàmè / Nom du modêl / Modêlnàmè
Nomê modêlo / Názêv modêlu / Modêlnàam / Imê modêl
Numéro Modêlo / Modêll név / Название моделі/
Názov modêlu / Imê modêl / Dênumirê modêl /
Наименование на модела / Nàzwâ modêlu

OLIVIA

DIN EN 716 - 1 : 2008+A1:2013

DIN EN 716 - 2 : 2008+A1:2013

Typê / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

618

DE Gebrauchsanleitung Kinderbett Wichtig ! Sorgfältig lesen ! Für spätere Verwendung aufbewahren !

Die niedrigste Stellung des Matratzenrohrs ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese liegeste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist sich aufzusetzen. Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist aus dem Kinderbett herauszuklettern.

Verwenden Sie keine Matratze die dicker als 100 mm ist, da bei Verwendung einer dickeren Matratze der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberfläche bis Oberkante der Gitterstäbe) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindstens 200 mm hoch ist. Die Matratze muss einen MindestgröÙe von 70 x 140 cm haben.

ACHTUNG ! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schrauben und Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sie sich nicht lösen.

WARNUNG ! Vergeessen Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starkem Hitzequellen, z.B. elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen, aufgestellt ist.

WARNUNG ! Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzigstelle Teil gebrochen, zerstört oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

WARNUNG ! Gegenstände, die auf dem Bett während der Nutzung können oder die eine Gefahr für das Ersticken oder Strangulation darstellen z.B. Schnur, Vorhang/Gardinenkordeln, Lätzchen, usw., dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.

WARNUNG ! Benutzen Sie das Bett nicht mehr als eine Matratze im Kinderbett.

WARNUNG ! Wenn Sie Ihr Kind unbewusst auf das Kinderbett läuft, vergessen Sie sich, dass sich die Herausnehmbaren Schlupfsprossen in geschlossenem Zustand befinden.

ACHTUNG ! Die Träger des Lattenrahmens (Büschel) sind aus den oberen Positionen zu entfernen, sollten Sie eine niedrigste Stellung für den Lattenrahmen wählen.

ACHTUNG ! Bewahren Sie beliebiges Aufbauteil für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

ACHTUNG ! Ein der Gitterstäbe hat Herausnehmbare Sprössen. Dieser Gitterstab darf zur Sicherheit Ihres Kindes nur so eingebaut werden, dass sich die Schlupfsprossen durch Hochziehen herausnehmen lassen. Wird sie andersherum eingebaut, können sich die Schlupfsprossen unbedacht lösen, wenn sich Ihr Kind an diesen hochzieht. Damit Ihr Kind gefährdet aus dem Bett steigen kann müssen alle Schlupfsprossen entfernt werden!

Erstickungsgefahr !!!

Achten Sie bitte darauf, dass sich keine Kleinteile im Kinderbett befinden, damit Ihr Kind diese nicht verschlucken kann.

ACHTUNG ! Kinderbettten ohne Rollen nicht schließen sondern zum Transport anheben !

FR Mode d'emploi Lit d'enfant

! CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE EN 716 - 1 : 2008+A1:2013 /716 - 2 : 2008+A1:2013

Important ! Être attentif ! R conserver pour une utilisation ultérieure !

La position la plus basse du sommier garantit la plus grande sécurité pour votre enfant. Utilisez exclusivement cette position la plus profonde, de sorte que votre enfant est en mesure de se déplacer sur le lit. Utilisez plus le lit d'enfant, de sorte que l'enfant est en

réalisation grimpé hors du lit.

N'utilisez aucun matelas dont l'épaisseur est supérieure à 100 mm, car la distance de sécurité n'est pas maintenue en cas d'utilisation d'un matelas plus épais. L'épaisseur du matelas choisi doit être telle, que la hauteur franchir (surfaces du matelas jusqu'à la coin supérieur de la barre) soit au moins de 500 mm dans la position la plus basse et au moins de 200 mm dans la position la plus haute du fond du lit. Le matelas doit avoir au minimum les dimensions 70 x 140 cm.

ATTENTION ! Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, restez coincé ou accroché.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que le lit d'enfant ne soit pas installé à proximité d'un feu ouvert ou de forts sources de chaleur, par exemple près de radiateurs électriques infrarouges, des fours, gaz etc.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le lit d'enfant, si manque des pièces ou si des pièces cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser d'objets pouvant rétention le pied ou représenter un risque d'étouffement ou d'étouffement dans le lit d'enfant, par exemple cordes, cordons de rideaux, bavoirs etc.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours un seul matelas dans le lit d'enfant.

ATTENTION ! Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.

ATTENTION ! Une fois barré nez comporté des croisillons amovibles. Pour la sécurité de votre enfant, cette barre doit être montée 51 cm de telle sorte que les croisillons de glissement puissent être retirés de haut. Si elle est montée dans le sens inverse, les croisillons de glissement peuvent se détacher involontairement quand votre enfant s'agrippe aux pour se redresser. Tous les croisillons de glissement doivent être retirés, afin que votre enfant puisse sortir du lit sans danger !

Risque d'étouffement !!! Veuillez vous assurer l'absence de petites pièces dans le lit d'enfant pour éviter leur ingestion par votre enfant.

ATTENTION ! Pour transporter les lits d'enfant sans roulettes, ne pas les pousser, mais les soulever !

GB Cot - Instructions for Use Important ! Please read carefully! Keep for future reference!

The lowest position of the slatted frame is the safest for your child. You should only use this lowest position as soon as your child is able to sit up. Do not use the cot any more as soon as your child is able to climb out of it.

Do not use any mattress which is thicker than 100 mm, as if a thicker mattress is used the safety margin is no longer complied with. The selected mattress must be thick enough that the height to be climbed over (top surface of the mattress to the upper edge of the side of the bars) in the lowest position of the base of the bed is at least 500 mm and in the highest position of the base of the bed at least 200 mm. The mattress must have a minimum size of 70 x 140 cm.

CAUTION! For the safety of your child is very important that all screw connections are tight. Please check the connections at regular intervals. If actions have come loose, please retighten them so that your child will not be injured, become trap or caught.

WARNING! Please make sure that the cot is not positioned near an open fire or strong sources of heat, e.g. electric radiators, gas ovens etc.

WARNING! Stop using the cot with individual parts are broken, torn, damaged or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.

WARNING! Items which might serve as a foothold or represent a danger of suffocation or strangulation, e.g. string, curtain cords, bows etc must not be left in the cot.

WARNING! Never use more than one mattress in the cot.

CAUTION! Keep the enclosed assembly instructions for later use or subsequent reference.

CAUTION: On the lattice side has removable bars. For the safety of your child this lattice side may only be installed in such a way that the bars can only be removed upwards. If it is installed upside down the removable bars may become loose accidentally if your child pulls them upwards. In order that your child can climb out of the bed safely, all removable bars have to be removed!

Danger of suffocation!!!

Please also ensure that there are no small parts in the cot so that your child cannot swallow them.

CAUTION! Do not push cots without casters, but lift them in order to transport them!

NL Gebruiksaanwijzing kinderbed Belangrijk ! Zorgvuldig lezen ! Voor later gebruik bewaren !

De laagste positie van het matrasrasterwerk is voor uw kind de veiligste. Gebruikt u uitsluitend deze diepste positie, zodra uw kind in staat is zich overeind te zetten. Gebruikt u het kinderbed niet meer klemmen..

Gebruikt u geen matras die dikker dan 100 mm is, omdat bij gebruik van een dikker matras de veiligheidsafstand niet wordt naargelang. De gekozen matras moet zo dik zijn, dat de te oversteigende hoogte (matrasoppervlak tot bovenkant van de rasterring) in de laagste positie van de bedbodem minstens 500 mm en in de hoogste positie van de bedbodem minstens 200 mm bevat. De matras moet een minimale grootte van 70 x 140 cm hebben.

ATTENTIE ! Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle Schroefverbindingen vast en goed zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zodra de verbindingen zich losmaken, draait U deze weer aan, zodat U kind niet kan verwondend inklemmen of blijven hangen.

WAARSCHUWING ! Overtuigt U zich, dat het kinderbed niet in de nabijheid van open vuur of sterke hittebronnen, bv. elektrisch convector, gashaard enz. is opgesteld.

WAARSCHUWING ! Bénut U het kinderbed niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebrokken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aangeboden reservesleutels.

WAARSCHUWING ! Voorwerp, die als voetstuk kunnen dienen of die een gevaar voor het verstrikken of strangledeling vormen bv. touwen, gordijnkoord, slabbetjes, enz. mogelijk niet in het kinderbed worden gelegd.

WAARSCHUWING ! Bénut U nooit meer dan één matras in het kinderbed.

ATTENTIE ! Bewaart U de bijgevoegde opbouwhandleiding voor een latere gebruik en weergave.

ATTENTIE ! Een van de rasterringen heeft uitneembare spijlen. Deze rasterringen zijn voor de veiligheid van uw kind slechts zo worden, dat de sluijspijlen zich door omhoogtrekken laten uittrekken. Wordt de sluijspijlen zich onopzettelijk lossen, wanneer het kind zich daarvan kan ontdekken.

Verstikkingsgevaar !!!

Let U alstublieft erop, dat zich geen kleine delen in het kinderbed bevinden, zodat uw kind deze niet kan inslikken.

ATTENTIE ! Kinderbédden zonder rollen niet schuiven maar voor het transport optillen!



trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam
smart living

08/16.01.2015

ES

Instrucciones de uso para la cuna-cama Importante Leer cuidadosamente - Conservar para utilizaciones ulteriores

La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. Cambie de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 10 cm – con un colchón más grueso no es posible mantener los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 140 x 70 cm.

¡ATENCIÓN! Para la seguridad de su niño es muy importante que todos los elementos de sujeción estén bien apretados. Controle periódicamente las uniones atornilladas. Si los elementos de sujeción están sueltos, apriételos de nuevo para que su niño no se lastime, se enganche o quede atrapado.

¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Sólo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño pueda utilizar como sujeción del pie, o que podrían provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna.

¡ATENCIÓN! Guarde estas indicaciones de montaje para la utilización ulterior y preguntas.

¡ATENCIÓN! ¡Preste atención a las marcas para los taladros , en algunos modelos de cuna que indican la altura máxima del colchón!

¡ATENCIÓN! Uno de los lados de la cuna con barandilla tiene barrotes que se pueden quitar. Para la seguridad de su niño, este lado con barandilla solamente debe montarse de modo que los barrotes puedan quitarse tirándolos hacia arriba. Si se montan al revés puede ocurrir que los barrotes extraíbles se suelten de manera no intencionada cuando su niño los agarra para subirse. Para que su niño pueda salir sin peligro de la cuna se deben quitar todos los barrotes extraíbles para guardar el ancho mínimo de apertura necesario.

Peligro de asfixia

Preste atención a que las capuchas de cierre siempre estén bien apretadas para que su niño no las pueda tragar. Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante.

¡ATENCIÓN! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!

GR

Οδηγίες χρήσης Κρεβατάκι μωρού Σημαντικό ! Διαβάστε προσεκτικά ! Φύλαξη για μελλοντική χρήση !

Η κατώτατη θέση της σχάρας στρώματος είναι και η ασφαλέστερη για το παιδί σας. Να ρυθμίζετε αποκλειστικά αυτό το κατώτατο σμερό, μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να ανακάθεται. Μην χρησιμοποιείτε στρώματα παχύτερα από 100 χιλιοστά, διότι με την χρήση παχύτερου στρώματος καταργείται πλέον η απόσταση ασφαλείας. Το επιλεγμένο στρώμα πρέπει να είναι τόσο παχύ ώστε το αναφραγτικό υψος (επιφάνεια στρώματος έως την δύνα κόχη της μπάρας προστασίας) να αντέρεται στην κατώτατη θέση του πάτου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 500 χιλιοστά και στην ανώτατη θέση του πάτου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 200 χιλιοστά. Το στρώμα πρέπει να έχει έλαχιστο μέγεθος 70 X 140 cm.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας είναι πολύ σημαντικό το στέρεο βίδωμα όλων των κοχλώνων. Να ελέγχετε τακτικά τα βίδωματα. Αν τα βίδωματα έχουν λασκάρει πρέπει να τα ξαναβίδωσετε ατέρεα, έτσι ώστε να αποκλειστεί ενδεχόμενος τραυματισμός, μάλιστα ή σκληρώμα του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Βεβαιωθείτε ότι το κρεβατάκι του μωρού δεν έχει τοποθετηθεί κοντά σε εκατόπιτρη φλόγα ή ιαχυρές πηγές θερμότητας, π.χ. αερόθερμα, σύρμες φυλακέρου, κτλ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι του μωρού εφόσον μερονυμένα εξαρτήματα είναι σπασμένα, σκληρά ή λείουν. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Δεν επιτρέπεται να παραμεμένον στο κρεβατάκι του μωρού αντικείμενα που ενδεχομένως εξυπηρετούν σαν ποδοστηρίγμα ή αποτελούν κινύνου ασύρματος π.χ. κορδέλες, κορδονιά κουτριών/παραπεταμάτων, σαλιάρες, κτλ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άνω της ενδύσης στρώματος στο κρεβατάκι του μωρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Συλλαμβάνετε της επισυναπόδημες σημάγιες συναρρυμάσης για μελλοντική χρήση και συμπληρωματική ενημέρωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Προσαρέξτε επίσης σε ορισμένους τύπους κρεβατιών τα μαρκαρίσματα τρυπανίσματος (X) που επισημαίνουν το μέγιστο ύψος του στρώματος!!

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Μια από τις μπάρες προστασίας διαθέτει ασφαρούμενα κάγκελα. Αυτή η πλεύρα μπάρας προστασίας θα πρέπει για την ασφάλεια του παιδιού σας να προσαρμοστεί αποκλειστικά έτσι ώστε τα κάγκελα διαφυγής να αφαιρούνται με πλαντρόφριγμα. Αν η πλεύρα αυτή προσαρμοστεί αντίστοιχα τότε θα μπορέστε να κάγκελα διαφυγής να αποσπαστούν εκστάσης το παιδί σας τα πανωτράβηξε. Για να μπορεί το παιδί σας να κατέβει ακίνδυνα από το κρεβατάκι θα πρέπει να απομακρυνθούν έλλει τα κάγκελα διαφυγής!!

Κίνδυνος πινγινού !!!

Παρακαλούμε προσέξτε ώστε τα επικαλυπτικά καπάκια να είναι πάντα στέρεα εμπειρασμένα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταλείψει.

Παρακαλούμε προσέξτε ώστε να μην υπάρχουν στο κρεβατάκι κανένας είδους μικροεξαρτήματα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταλείψει.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Τα κρεβατάκια μωρών χωρίς τρεχίσκους να μην απρώχυνται αλλά να ανεσκύωνται για την μεταφορά!

IT

Istruzioni d'uso – Lettino per bambini Importante ! Leggere attentamente ! Conservare per il successivo impiego!

La posizione più bassa del telaio a doghe è quella più sicura per il Vostro bambino. Utilizzate esclusivamente questa posizione, non appena il Vostro bambino sarà in grado di scalare le sponde ed uscire.

Non utilizzare un materasso con spessore superiore a 100 mm, poiché con l'impiego di un materasso più spesso non viene mantenuta la distanza di sicurezza. Il materasso scelto deve essere di uno spessore tale, che l'altezza da superare (dalla superficie del materasso allo spigolo superiore della sponda a pioli) nella posizione più bassa del pianale del letto sia almeno di 500 mm e nella posizione più alta del pianale del letto sia almeno di 200 mm. Il materasso deve avere una grandezza minima di 70 x 140 cm.

ATTENZIONE ! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi inciuciato o impigliato.

AVVERTENZA ! Assicuratevi che il lettino non sia collocato in prossimità di fiamme libere o intense fonti di calore, ad es. stufe elettriche, stufe a gas, ecc.

AVVERTENZA ! Non utilizzate più il lettino, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliati dal costruttore.

AVVERTENZA ! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per i piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento o soffocamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavagli, ecc., non devono essere lasciati nel lettino.

ATTENZIONE ! Non utilizzare mai più di un materasso nel lettino.

ATTENZIONE ! Conservare le alteggiate istruzioni di montaggio per il successivo utilizzo ed ev. domande.

OSSEZATE, CHE NEL CASO DI UNI TIPI DI LETTO, I FORI DI CONTRASSEGNO (X) CHE INDICANO L'ALTEZZA MAX. DEL MATERASSO!!

ATTENZIONE ! In una delle sponde, i pioli che la compongono sono estraibili. Questa sponda deve essere, per la sicurezza del Vostro bambino, montata solo in modo tale che i pioli amovibili possano essere estraetti tirandoli verso l'alto. Se questa viene montata nell'altro verso, i pioli estraibili possono staccarsi involontariamente, nel caso in cui il Vostro bambino vi si aggiri per drizzarsi in piedi. Affinché il Vostro bambino possa uscire senza pericolo dal lettino, occorre togliere tutti i pioli estraibili!!

Pericolo di soffocamento !!!
Fate attenzione che i cappucci di copertura siano sempre saldamente inseriti, così che il Vostro bambino non li possa inghiottire. Fate attenzione che non si trovino piccoli pezzi sciolti nel lettino, così che il Vostro bambino non li possa inghiottire.

ATTENZIONE ! Per il trasporto, i lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!

CZ

Návod k použití pro dětskou postýlku Důležité ! Čtěte pozorně ! Uschovějte pro pozdější použití !

Nejvíce pozice roštu pro žínánu je pro Vaše dítě nebezpečná. Jakmile je Vaše dítě schopno se posadit, nastavte výhradně tu pozici roštu. Nepoužívejte už tu dětskou postýlku, jestliže je Vaše dítě schopno z dětské postýlky samo vylézt. Nepoužívejte žínánu, která je vyšší jak 100 mm, protože při použití vyšší žínány není zachován bezpečnostní odstup od horní hrany postýlky. Zvolená žínána musí být tak vysoká, aby byl bezpečnostní odstup (od povrchu žínány k horní hraně mřížky) v nejvýšší pozici podlážky postýlky minimálně 500 mm, v nejnížší pozici podlážky postýlky pak nejméně 200 mm. Minimální rozměry žínány musí být 70 x 140 cm.

POZOR ! Pro bezpečnost Vašeho dítěte je nesmírně důležité, aby byla všechna šroubovaná spojení pevně utažena. Kontrolujte pravidelně tato spojení. Pokud se šroubová spojení uvolnila, dotahněte je, aby se Vaše dítě nemohlo poranit, případně vypadnout nebo zůstat viset.

VAROVÁNÍ ! Ujistěte se, že dětská postýlka nestojí v blízkosti otevřené ohně nebo silných tepelných zdrojů, jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd.

VAROVÁNÍ ! Nepoužívejte postýlku, jestliže jsou jednotlivé díly polámané, roztrhané, poškozené nebo chybí. Použijte jen výrobcem doporučené náhradní díly.

VAROVÁNÍ ! Předměty, které by mohly sloužit jako stupátko nebo předměty, které by mohly vést k udělení nebo strangulaci, jako např. provázky, řetízky od zálonek, bryndáčky, atd., nesmí být v dětské postýlce ponechány.

POZOR ! Nepoužívejte v dětské postýlce nikdy více jak jednu žínánu.

POZOR ! Uschovějte odkložený návod k montáži pro pozdější použití a případné dotazy.

POZOR ! Dbejte u některých typů postýlek na označení vrchní místa (X), která upozorňuje na maximální výšku žínány !!

POZOR ! Jedna z mřížkových postranic postýlky má výjimečně mřížku. Tato postranice musí být pro bezpečnost Vašeho dítěte namontována tak, aby se výjimečně mřížku daly vymot pouze tahem nahoru. Pokud by byla postranice namontována obráceně, mohlo by dojít k nedůmyslnému uvolnění mřížky, pokud by se Vaše dítě chčelo s její pomocí postavit. Aby mohlo Vaše dítě bezpečně opustit postýlku, musí být všechny výjimečné mřížky využity.

Nebezpečí udušení !!!
Dbejte prosím na to, aby byla všechna krytia výška pevně zamáčknuta, aby je Vaše dítě nemohlo spolknut. Dbejte prosím na to, aby se v dětské postýlce nenacházely drobné předměty, které by Vaše dítě mohlo spolknut.

POZOR ! Dětské postýlky bez koletek nešoupat po podlaze, nýbrž je k přepravě nadzvědnout!

ATTENTION !



trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam
smart living

PL Instrukcja użycia łóżka dziecięcego

Ważne ! Przeczytać dokładnie ! Przechować do późniejszego wykorzystania !

Najniższe ustawienie stelażu do materaca jest dla Waszego dziecka najbezpieczniejsze. Proszę stosować wyłącznie do najniższej ustawienia, gdy tylko Wasze dziecko zacznie siedzieć. Proszę nie używać łóżka dziecięcego od chwili, gdy Wasze dziecko będzie mogło się w pełni poruszać po łóżku. Proszę stosować wyłącznie grubego materaca, który nie zaschwieje się pod wpływem bezpieczeńskiego. Wybrany materac musi być na tyle gruby, by wysokość do pokonania (od powierzchni materaca do góry) krawędzi boku łóżka z kratą) w najniższej pozycji dnia łóżka wynosiła co najmniej 500 mm, a w najwyższej pozycji dnia łóżka co najmniej 200 mm. Materac musi mieć wymiary co najmniej 70 x 140 cm.

UWAGA ! Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bardzo ważne jest, by wszystkie położenia na śrubie były mocno dokręcone. Proszę regularnie sprawdzać te położenia. Gdyby się połozłyły, proszę je z powrotem dokręcić, by Wasze dziecko nie mogło się skaleczyć, przyciąć lub zaszczerbić.

OSTRZEŻENIE ! Proszę upewnić się, że łóżko dziecięce nie zostało postawione w pobliżu otwartej opatriny lub innego źródła ciepła, np. grzejników elektrycznych, pieców gazowych, itd.

OSTRZEŻENIE ! Proszę nie używać więcej łóżka dziecięcego, jeśli pojedynczy części są złamane, zewane lub uszkodzone lub jeśli brak. Proszę stosować tylko części zamienne, polecone przez producenta.

OSTRZEŻENIE ! Proszę nie używać więcej niż jednego materaca pod łóżkiem, aby zapobiec niebezpiecznemu uderzeniu lub strąganiu, np. torbami, samotny do zasłon/kanek, ślinaczki, itd., nie mogą być zostawiane w łóżku dziecięcym.

UWAGA ! Proszę przeczytać załączoną instrukcję montażu do późniejszego wykorzystania i w razie pytań wyjaśniających.

UWAGA ! W przypadku niektórych typów łóżek proszę zwrócić uwagę na nawiercenia znakujące (X), które wskazują na maksymalną wysokość materaca!

UWAGA ! Jeden z boków z kratą ma wyjmowane szczeliny. Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bok ten wolno zamontować tylko tak, by wyjmowane szczeliny były wyżej niż wyciągnięcie ich do góry. Jeśli bok ten zostanie wbudowany na odwrót, w wyjmowanych szczelinach może wypadnąć w sposób niezamierzony, gdy Wasze dziecko będzie się nim podkładać. By dziecko mogło bezpiecznie włożyć z łóżka, muszą być usunięte wszystkie wyjmowane szczeliny.

Niebezpieczeństwo udarów !!!

Proszę uważać na to, by zasłony zawsze były mocno wciągnięte, aby Wasze dziecko nie mogło ich pokraść. Proszę uważać na to, by w łóżku dziecięcym nie znajdowały się małe przedmioty, aby Wasze dziecko nie mogło ich pokraść.

UWAGA ! Nie przechowywać łóżek dziecięcych bez rolek, lecz podnieś ją do transportu !

HU Használati útmutató gyermekágyhoz

Fontos! Gondosan olvassa el! Örizze meg későbbi felhasználásra!

A matracrás legalább gyermekre szántott. Körülöz ezt a legalkalmasabban használni, amint a gyermek kepes lesz ról, hogy fellépjen. Ne használja többé a gyermekáyat, amint gyermek kepes lesz kimátrálni a gyermekáyat. Na használjunk 100 mm-nél vastagabb matracot, mert vastagabb matrac használata esetén nem tartható az általános hálószépség. A kívántatott matrac olyan vastag legyen, hogy az általános magasság (a matrac felettébb részben oldalról felül) 200 mm legyen. A matrac minimális méretének 70 x 140 cm-nek kell lennie.

FIGYELEM! Gyermeknek biztonsága érdelében nagyon fontos, hogy minden csavarkötés erősítse meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze a kapcsolódásokat. Ha kapcsolódások lázultak meg, újra húzza meg ezeket, hogy gyermek ne sérülhessen meg, ne családjához húzzák, vagy ne akadásszon fenn.

FIGYELMEZTETÉSI Gyakorlatlanul meg az, hogy a gyermekkel ne nyílik láng vagy erős hőforrások, pl. elektronikus hűtőszekrények, pl. közéletben lévő kihelyezés.

FIGYELMEZTETÉSI Ne használja többé a gyermekáyat, ha egyes elemek elszétek, megrongálódtak, megsérültek, vagy hártyának. Csatlakozási pontokat ismétlődően használja.

FIGYELMEZTETÉSI Soha ne használjon semmilyen másik matracot a gyermekáyat, amelyek labirintusokat szolgáltatnak, vagy amelyek túlakadás vagy megfogás veszélyét hordozzák, pl. zsinórök, kugylóny./szövet/zsinórök, párások, stb.

FIGYELMELEM! Örizze meg a malacot, felhalmozott kalapáccsal vagy felvilágosítás-kész előjárója.

FIGYELMELEM! Néhány matracrészben vagy gyermekágyban a malacok maximális magasságára utasítottak!

FIGYELMELEM! A rácossal oldalról egyszerűen kivehető lesz vanakk. Ez a rácossal oldalról gyermeknek biztonsága érdekében csak úgy szabad beépíteni, hogy a család lécke felé húzva lehessen kivenni. Ha fordítva épít be, a család lécek vélete íratlan kihátról, ha gyermekként felhúzzák. Minden család azonban lecél a kihátról, hogy gyermekke veszélyeztetőnek minősüljön ki az ágyból.

Felhasználásvezető!!! Ügyeljen arra, hogy a fedőkukorok mindig erősítse be legyenek nyomva, hogy gyermek le ne nyithesse ezeket. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek apró alkatrészek a gyermekágyban, hogy gyermek le ne nyithesse ezeket.

FIGYELMELEM! Agárjú nélküli gyermekágyat ne tolja, hanem szállításhoz emelje meg!

RO Indicații de utilizare pat pentru copil

Important ! Citiți cu atenție ! Păstrați fișa pentru utilizare ulterioară!

Pozitia cea mai joasă a ramelor saltelei este pentru copil poziția cea mai sigură. Folosiți exclusiv poziția cea mai joasă a ramelor saltelei din momentul în care copilul este în stare să sălă din pat prin cățărare.

Nu folosiți nicăi salte care este mai groasă de 100 mm decât cea folosită în urma utilizării unei saltele mai groase nu se mai poate menține distanța de siguranță pînă la marginea de sus a patului. Saltea aleasă trebuie să aibă o grosime adecuată astfel încât înălțimea de siguranță din cea suprapusă saltelei pâna la marginea de sus a panoului cu grătili să fie de cel puțin 500 mm atunci când fundul patului este fixat în poziția cea mai joasă și de cel puțin 200 mm când fundul patului este fixat în poziția cea mai înaltă.

Lungimea și înălțimea saltelei trebuie să fie de minimum 70 x 140 cm.

ATENȚIE ! Pentru siguranța copilului dumneavoastră este foarte important ca toate giururile de îmbinare să fie foarte bine strânsă. Controlați cu regularitate toate îmbinările. Dacă acestea se slăbesc strângă-ți-le din nou bine și căci copilul să nu se rănească, să nu rămnă agățat sau blocați.

AVERTIZARE ! Asigurați-vă că patul copilului nu este aşezat în apropierea unui surse deschise de foc sau a unei surse de căldură puternice, ca de ex. calorifer electric, sobă cu gaze, etc.

AVERTIZARE ! Nu mai folosiți patul atunci când plăti din el-s-a rupt, s-a smuls, s-a deteriorat ori lipsesc. Folosiți numai piesele de schimb recomandate de producător.

AVERTIZARE ! Nu lăsați în pat obiecte care ar putea folosi copilului ca săriu pentru ridicare din pat sau care reprezintă un pericol de suferire sau de strangulare, ca de ex. şteruri, sunuri de la pordele sau draperii, babete, etc.

ATENȚIE ! Patul nu este destinat să fie utilizat de mici copii sau pentru informații suplimentare.

ATENȚIE ! Vă rugăm să respectați grilile de marcat (X) care anunță locul unde se poate întâlni înălțimea maximă a saltelei !!

ATENȚIE ! Unul din panourile cu grăti este prătit demontabil. Pentru siguranța copilului dumneavoastră acest panou cu grăti trebuie să fie în aşa fel montat încât demontarea acestor grăti de acces să se facă în partea superioară prin trageerea lor în sus. Dacă panoul este montat invers acesta trebuie să se desface necontrolat atunci când copilul dumneavoastră trage de ele în sus. Pentru a permite copilului dumneavoastră să coboare din pat fără pericol, trebuie demontate toate grilele de acces!

Pericol de suferire !!! Fiți atenți la capacetele de protecție care trebuie să fie bine fixate astfel încât copilul dumneavoastră să le înghită. Aveți grijă să nu ajungă în pat piese de dimensiuni mici astfel încât copilul dumneavoastră să le înghită.

ATENȚIE ! Patulă fără rotile nu se impinge pentru transportare ci se ridica !

BG Ръководство за употреба на детско креватче

Важно ! Прочетете внимателно ! Запазете за по-нататъшна употреба !

Най-ниското положение на скрата за матрак в най-сигурното за Вашето дете. Икономизирайте само тази най-ниско положение, всичка друга ще забавяне, че Вашето дете може да сяде. Не икономизирайте повече детското креватче, когато Вашето дете е в състояние да използва от него.

Не използвайте матрак, който е по-дебел от 100 mm, тъй като при използването на по-дебели матрак не може да се спаси безпосредният разстояние. Избраният матрак трябва да има такива дебелина, че горната височина (надуваността на матрак до горния ръб на решетката) да е най-максимално 500 mm, като дното на леплото се намира в най-ниско положение и най-максимално 200 mm, като дното на леплото се намира в най-високо положение. Матракът трябва да има минимален размер от 70 x 140 cm.

ВНИМАНИЕ ! За безопасността на Вашето дете е много важно да се даде затегнати всички болтови съединения. Контролирайте редовно съединенията. Ако те съединения са се разлабили, затегнете ги отново, да не може Вашето дете да се нарани, да се захвачи или притисне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Уверете се, че детското креватче не е поставено в близост до отвори сънчи или скита изтичания от вентилация, напр. електрически камини, гасови печи и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Не използвайте детското креватче, когато отединителементи са се рутикати, скрути или повредени или липсват капацети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Предупредете, че бика могат да захвачат крака или която представлява опасност от задушаване или обесване напр. шнурове, шнурове за пердета/засови, ливашета и др., не трябва да бъдат оставени в детското креватче.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Не използвайте пъстри с един матрак в детското креватче.

Запазете приложената инструкция за монтаж на по-късна употреба и различни видове.

ВНИМАНИЕ ! При съда от стражите с решетка могат да се извадят отедини пръсти от нея. За безопасност на Вашето дете тази страна трябва да се монтира така, че пръстите да могат да се издържат само отгоре. Ако тази монтира на друг начин, пръстите могат да се измъкнат неоглъндо като детето Ви се телпи за тях. За да може детето Ви да излезе безопасно от креватчето си, трябва да се отстрани всички пръсти на решетката!

Опасност от задушаване !!! Обратете внимание на това катаклизма да са поставени винти здраво, за да не може детето Ви да ги попълне.

ВНИМАНИЕ ! Не бутайте при транспортиране детските креватчета без колелца, а и поиздигайте!

LT Vaikiškos lovelės naudojimo instrukcija Svarbu! Atidžiai perskaitykite! Išsaugokite vėlesniams naudojimui!

Saugiausia Jūsų valiklis bus, jei lovelės dugno grotelės įmontuoti į žemiausią padėtį. Klikite čiužinių į šią žemiausią padėtį, kol valiklis išmoks atsisėsti. Nebenaudokite vaikiškos lovelės, vos tik Jūsų valiklis bus pajėgas iš jos išsiropėti. Nenaudokite storenis nei 100 mm ilgio, tylas, kuriuo kai kurios rinkinio detalės galėtų išsukauti. Jei čiužinių storenis, nebus išsirokintas saugus atstumas. Pašalinkite čiužinių turi būti toliu storio, kad velykas užtinklausis (nuo čiužinio viršutinės dalies iki viršu sienu) ir krovinių krovinių kraštų, kai lovelės dugnas yra įmontuota žemiausijoje padėtyje, bet ne mažesnis nei 500 mm, o kai dugnas įmontuotas auksčiausioje padėtyje – ne mažesnis nei 200 mm. Čiužinio dugnis turi būti mažiausiai 70 x 140 cm.

DĖMESIO! Kad valiklis būtų saugus, yra labai svarbu tvirtai suveržti visus varžtus. Reguliariai tikrinkite varžtų sujungimus. Jei varžtai atsislėsinti, vėl juos priveržkite, kad Jūsų valiklis neketili pavojus susižeis, užsikabinči ar įsigti.

PERSPEJIMASI! Jisiškinkite, kad arti lovelės nėra atviro ugnies arba stiprių kalnimo šaltinių, pvz.: elektrinio sildytuvo, dujinų krosnelių ir t.t.

PERSPEJIMASI! Nenaudokite vaikiškos lovelės, kai sulžo ar suplys atskirios dalykai, jei buvo pažeistos arba Jei jų neberiba. Naudokite šiek gamintojo rekomenduojamas atsargines dalių.

PERSPEJIMASI! Negalima lovelėlė palisti daiktų, kuriuos galima baisti įsipliuojant arba kurti gali keli grėsmė Jūsų valiklių uždusti arba pasisamaugti, pvz.: virvelių, užsiaulų surūšimo įustelių, sellinukų ir t.t.

DĒMESIO! Niekuomet neklėkite į lovelę daugiau nei vieną dieną.

DĒMESIO! Saugokite šią priedėlą naudojimo instrukcija vėlesniams naudojimui, taip pat jei lėktuvą žymas (X), nurodantias maksimalų čiužinio auksčį.

DĒMESIO! Menoje lovelės sienuje sudėti išlaimi virbal. Šią sienuje del Jūsų valiklių saugumo reikliai įstatyti taip, kad virbus būtų galima išimti iš lovelės, visus ištraukiamus virbus reikia išimti.

Pavojus uždusti! Aukrejite dėmesį, kad apsauginiai dangteliai visuomet būtų tvirtai užspaushti ir nenukristi, kad valiklas ji neprarybt. Lovelėje niekuomet nepalikite smulkųjų daiktų, kuriuos valiklas galetų praryti.

DĒMESIO! Vaikiškos lovelės be ratukų nestumkite; jei reikia ją perkelti į kita vietą, pakelkite ir neškite!

Atidžiai!



trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam
smart living

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängelelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsanlagen in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsanlagen ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt.

Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstellen sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchs materialen verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upěvnění je jen ták dobré, jak dobré je spojení mezi upěvňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívěm. U závesných prvků zkонтrolujte příslušné zdroje používajete jen vhodné hmoždinky, které nákoupíte v odborných obchodech. Za upěvnění ve zdrojů jen nákonc zodpovědný tén, kdo upěvnění montuje.

Montáz à instalaci elektrických částí směři provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrájicími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, něpřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Běžvadná funkce nábytku je záručná jen při postavění nábytku vě správně svislé à vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavěna, připadně jen lèl nutné jen znovu sestavit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou prováděny podle plánových norém příp. předpisu VDE (sváv německých elektrotechnik), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světlá, která se má použít, je uvedená na příslušné objimce žárovky/zdroje světlá.

Při nedodržení maximálního výkonu vě Wáttach hrozí něbezpečí vznícení kvuli přehřátí. Základy žárovky/zdroje světlá je kvuli něbezpečí požáru zákázano!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotahnut, čímž se zajistí trvála stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodrží pokyny k provozu, návodu nebo montáži, prováděj se úpravy výrobků, vyměňuj se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který nedopovídá originálnemu, zániká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upěvnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiáлом (hmoždinky) a murivom. Pri viesiach elektrických skontrolujte Vášu murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavébnin. V končnom dôsledku je za upěvnenej na murive zodpovedný montér.

Montáz à pokladku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný pôsonár. Prosím, dodržte popisy údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrájucé sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku něpřebíráme žiadne ručenie!

Béžchybná funkcia nábytku je záručená iba pri kolmom à vodorovnom postavení. Dvér sú vopred nastavene, v prípade potreby na základne miestnych podmienok je však nutné ich znova využiť/nastaviť!

Všetky elektrické inštalačie sú zhotovené podľa plánových norém, resp. predpisu VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telišs, ktoré sú majú použiť, je uvedená na objimkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wáttov vzniká na základne prehriatiá riziko požáru. Něpríkryvajte osvetľovacie telišs kvoli riziku požáru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sú mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola záručená trvála stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak něbudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sá budú na produktoch vykonávať zmény, vymieňať diely alebo ak sá budé používať spotřebný materiál, ktorý nězodpovídá originálnym dielom, odpadá akákolvēk záruká alebo akékolvēk nároky na ručení.

(GB) Dear Customer,

As à furnituré manufacturér wé would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for the attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the standard maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture.

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/re-adjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó árról szérelténk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített székkézétek minőségé a rögzítő anyág (típli) és a fáj közt összekötés minőségétől függ. Fállra szérelt egységek esetén ellenőrizze a fáj adottságait és csakis szákkérésédelből származó, a rögzítéshöz megfelelő típlék használjon. Végső soron a bútor felszerelő személy félélős a fállra történő rögzítésért. A villamossági cikkék szérelését és elhelyezését csakis érre jogosult szakembér végreheti. Kérjük, végy figyelmbé az összszérelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyádátokat.

Tartsa bá a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekké, személyek, anyágok vagy égyéb bélhámosok okozta túlterhélésért a bútorgyártót nem térhelyi felelősséggel.

A bútor kifogástalan működésé csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ájtók előre bá vannak állítva, a hélyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra bá kell állítani/gigaztaní ököt.

A villám bérrendszerének a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő érőssége az áadt lámpa foglalatán található még.

A máx. wátt-szám bá nem tartásá esetén túlforrósodás következében fellép tűzvészély áll fenn. A világítótestek tűzvészély miatt nem szabad létkáarni! Minden csavar és tarto összekötő részt 5-6 hétektével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetében való tartós biztonságá érdékelben.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szérelési útmutatót tartásának bá nem tartásá, à témékén végzett változtatások, részékh kicsérélésé, vagy àr érdeki részéknél mág nem félélő anyágokat félhásználásá esetén mindenm szavatosság és félélősségg kizárt.

(HR) Spo.továni,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pridritev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zd id uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pridritev. Elektri.ne article naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i in navodilih za monta.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornost!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postaviti. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jako uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregreja nevernost po.ara. Svetil zaradi nevernosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijke in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Nê uporabljaljte .istil za drgnjenj!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualit  di produttori di mobili d esideriamo informarla d el fatto ch  un fissaggio pu  esser  solo v eramente buono s e anche il coll egamento tra il materiale di fissaggio (bulleton)  e la m ur  a l altr tanto buono. N el caso degli elementi ch  p endono controllat  a vostre mur  a d l'utilizzat  solamente bulleton previsti a tal scopo ch  trov t t in un mercato sp cializzato. Infin  c  il montatore  a essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio  a la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettar  le descrizioni relative al peso presente nella istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettar  le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovr caricamento che pu  essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilit !

Il funzionamento corretto del mobile  a garanzito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale  a come riportato sull'imballaggio. Le porte sono gir st te anticipat amente pre-impostate, esser  dovranno p n, qualora non necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutt  le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme  a regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione  a utilizzarsi  a riportata sul rispettivo etichetta.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt pu  verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. Ci viet  coprire i mezzi d'illuminazione

perch  sussiste pericolo d'incendio!

Tutt  le viti  gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere riggiustati dopo 5 o 6 settimane  a fin di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt pu  verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. Ci viet  coprire i mezzi d'illuminazione

perch  sussiste pericolo d'incendio!

Tutt  le viti  gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere riggiustati dopo 5 o 6 settimane  a fin di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u ervan informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikt pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

D e montage  a het leggen van kabels van elektrisch  artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen in de v ermeld g ewichten in de montag hendeling.

N em d a  ang v n maximumgewichten in acht. Bij overbelasting dien door sp lende kinderen, personen, materiaal of ov rig invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet  anspr keliijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen g garandeerd, wanneer dit horizontaal  n verticaal w terp s wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moet n echter  ventu el door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

All  elektrisch aansluitingenvolodoen aan de g eldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het gebruik van lampw tten is  ang v n op de b treffend lampfitting.

Wanneer het maximale geoorloofde w ttagen niet wordt  ang houd n, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboten!

All  schroeven en dr g nd  n verbindingsel menten moet n na 5   6 weken worden  ang draaid om  en duurzame stabilit t te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, b ediengs- of montag -instructies niet worden opgevolgd veranderen  n de producten worden uitgevoerd, ond r delen worden v rv ng  n van gebruiksmateriaal gebruikt, dien niet overeenkomt met de originale ond r delen, v rv lt i der r g arantie  a  anspr kelijsheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото възможността между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При всяка (окачена) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтърът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтаж и полагането на електрически части трябва да се извърши само от оторизирани специалисти. Съблудавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локални условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съответ разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасуника на лампата.

При непридръжане към макс. мощност съществува опасност от пожар през гравиране. Поради опасност от пожар не трябва да се извърши покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблудват, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всяка отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de m ubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualit  du r accord entre le mat riel de fixation (cheville) et la m connerie. Par consu ement, p nsez   la r connerie avant d'accrocher les  l ments hauts  t utilisez uniquement les ch villes pr vues   cette fin, ach t es dans une grande surface sp cialis e. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation   la m connerie.

Le montage  t la pose des articul s d'electromagn t sont strictement l'affaire d'un personnel qualifi , d ument habilit . Veuillez observer les descriptions  t les poids indiqu s dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi sp cifi s ; en tant que fabricant de m ubles, nous declinons toute responsabilit   t surcharge cas  t de surcharge sur plac  !

Toutes les installations el ctriques sont fabriqu es selon les normes  t prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance  t utiliser est pr cis e sur la douille de chaque lamp .

Si le w tage max. n'est pas respect , il existe un risque d'incendi d  f la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lamp , en raison du risque d'incendi !

Il faut r esserrer toutes les vis  t les  l ments de r accord porteurs apr s 5   6 s min es, pour assurer une stabilit  durab le !

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs !

Si les instructions de service, de command  ou de montage ne sont pas respect es, si des modifications sont apport es aux produits ou bien encor  si des pi ces sont rempla es ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pi ces d'origine sont utilis s, nous n'assumons alors aucun g arantie  t nous declinons tout r esponsabilit  dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent m bli pragniemy Państwu przypomni c,  e umocowanie m bli jest tak dobr , jak dobr  jest po艂ozenie pomiedzy materialem mocuj cym (kokiem rozporowym) a  ci an . Prosz  z tem w przypadku  l mentów wisz cych sprawdza wytrzyma o muru i u yc do ich zamocowania wyklucznie przeznaczonych do tego kolków z sklepu sp cialistycznego. Ost taczna odpowiedzialno  za przymocowanie do  ci an ponosi mont r m bli.

Montaz  rtkułów el ektrycznych i ich u o eniu nale y powierzyj wyklucznie autoryzowanemu p ersonelu. Prosz  zastosow c si do opisów oraz ci zarów podanych w instrukcji montazu.

Prosz  przestr z gaj podanych ci zarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obci jenia, powstaje w wyniku b wi cych si  dzi ci, osób, materialem lub z innych powodów j ko producent m bli nie ponosim odpowiedzialno !

Ni nag nn funkcjonowaniem m bli jest z gwarantowane wyklucznie w przypadku jego prawidłowego pionowego poziomu w pozycji ust wienni. Drzwi zosta y odpowiednio ust wiono,  t  z wzgl du na  ci zmy lokalne nale y j   w entualnie ust awi  na nowo/wyregu owac!

Wszystkie instalacje el ektryczne wykonane zgodni  t obowiązuj cymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na ka dej oprawce lampowej podana jest moc z ar w k, ktorych nale y u yw c .

W przypadku nieprzeztr gani  ci zmy maksymalnej ilości watów istnieje ni b zpi czeniowe po zaru w wyniku pr grzani. Z ar w k ni  wolno przykryw c  z wzgl du na ni b zpi czeniowe po zaru!

Dla zapewnienia trwa ej st tecznosci po 5-6 tygodniach nale y dokr ci  wszystkie  rby i no ne  l menty  ci zace!

Nie u ywa c  adnych  rodków czyszczacych wymagaj cych szorowania!

W przypadku nieprzeztr gani instrukcji u ytowani, obslugi i montazu, dokonywani zmian w produktach, wymiary czesci lub u ywani m terialow zu ywaj cych si , ktore ni  odpowiadaj  czesciom oryginalnym, wykluczaj  sie jakokolwiek gw arcancju lub roszczeni  z tytu  odpowiedzialno  cywiln .

(SLO) Cijenjeni kup c ,

k o proizvodja n amje taj  z limo Vas informirati o tom  d a u vr c n  dr zi ukoliko je dob r spoj izmedu materijala z a pric r c nje (mo danik) i zidu. Kod visiceh  l menata ispitajte zid i koristite samo mo danik previdn  za to iz specijaliziran  stru ne trgovin . N ajz , montir  t odgovoran  t u vr c nje n a zidu.

Montaz u polozaju el ektro- rtikaln  mo e izvr avati samo autorizovano stru no osoblje. P zit t na opise i podatke o te ini u uputstvu za montaz.

Pridr javajte se na v dene podatke o maksimalnoj te ini u slu aju preoptere enja izazvanih zbog djecu koja se igraju, ljudi, materijalju ili drugih utjecajima

k o proizvo a t z amje taj  ne preuzimamo g aranciju!

B sprijekorna funkcija n amje taj  je z aj m ena samo kod v rtikaln  vodoravn  montaz. Vrat t na pren amje ten, ali u danom slu aju se moraju n ovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjet !

S e el ektri ne instalacije izvedene su izmedu prem  vrijed cim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. J cin  r s vjetnog sr dsvta koju treba koristiti, n v dena je doticnom gru z aruj .

U slu aju nepridr javaju a maksimalne v t ze, postoji opasnost od po zara zbog pregrijavanja. Ne smij  se pokriti r s vjetno sr dsvtu zbog opasnosti od po zara!

S e v jek  k o i nosi e spojne dijelove treba n akn do prit gnuti poslij  5 do 6 tjedana da bi tako bil z aj m en  tajnj  stabilit !

Nemojte koristiti ribaju a sredstva za  i cenje!

Ukoliko se ne pridr javat pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montaz, ako vr site promjenje na proizvodim , izmjenite dijelov  ili koristite potro ne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovim , otpad s vak  g aranciju i svaki z ah t v za j am enjem.

(RO) Stimate client!

În cîlîtâtê dê producător dê mobilă àm dori să vă informăm că o fixărê poâtê fi bună doar dâcă lègătură dintrê mâtériâlul dê fixărê (dibluri) și zid este bună. În cazuł éléméntelor suspêndârâ vêrificatî zidul și folosiți doar diblurilurâ prévazutê și àchiziționatê dintr-un magazin dê spéciâtâtê. În definitiv montâtûr este râspunzator dê fixărê pê zid.

Montâtûr și pozărâ àrticolelor élécricê sê vâ efectuă doar dê câtren pêsonal cálificat și autorizat. Rêspéctatî dêscrierîeà și spéficatîile dê gréutâtê din instrucțunjulê dê montaj.

Vă rugăm să rêspectați spéficatîile dâtâ privind gréutâtâ màx. - în cazuł dê suprâncarcăre cê poâtâ sâ apărâ datoritâ copiilor cárê sê joacă, datoritâ pêsoanelor, mâtériâlului sau prin alti factori - nu prélauam niciun fêl dê râspundere ca producător dê mobilă!

O funcționâtâtê pérfectă à mobilî estê àsigurâtă doar în cazuł în cárê là àșezârê àcăstă sê reglajâz pê orizontâlă și pê vêrticâlă. Ușile sunt déjà reglâtë în prêlabil, dâr dâcă và fi cazuł, din motivê existentê la fața locului, àcestâ trébuie din nou àjustatê / reglâtê!

Toâtê instalatîjile élécricê sunt fâabricatê conform normelor în vigoarâ rêspectiv prêvédérlor VDE, CE, MM. Puterâ nêcésarâ à bêcului estê trécutâ pê dulià rêspectivâ à lâmpii.

Dâcă nu sê rêspecta puterâ màx. în Wât estât pêricol dê incêndiu datoritâ suprâncalcirii. Datoritâ pêricolului dê incêndiu estê intérzisâ àcopérirâ bêcurilor! Toâtê suruburile și piéselê portantê dê imbinarê trébuie strânsâ ultérior după 5 până là 6 săptâmâni péntru à sê àsigurâ o siguranță definitivâ à fixařii!

Nu folosiți agenti de curătire abrazivi!

În cazuł în cárê nu sê rêspecta instrucțunjulê dê utilizârê, dê dêseviré sau dê montaj, dâcă sê efectuăză modificari alti produselor, dâcă sê schimbâ piéselê sau sê folosesc mâtériâl consumâbil cárê nu corêspund piéselor originâlê, àtunci sê piérde orice gâranție sau prétentie dê responsabilitâtê.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaria informarle de que la calidad de una fijación residir en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se puòen llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Obsérve la descripciónes y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respecto los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se gârântizâ ună buñâ funcón dêl muéblê si éstâ colocâdo dê formâ horizontâl y pêrpendiculâr Lás puertâs hân sido prêajustâdas, però tiénen quâ colocârsê/instalârsê dê nuêvo à causâ dê lás condiciones dê lugâr dê instalaciâo.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y direccioes vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portátilamparas correspontiente.

Si no se obsérva el wâtaje máximo, hay riesgo dê incêndio en caso de sobrecalentamiento.

No se puòedâ cubrir la fuente luminosa por peligro dê incêndio.

No usar productos de limpieza cársticos

Si no sê sigüen las instrucciones dê servicio, uso o montajê, sê efectuâan modificaciones ên los productos, sê cambiâ piézas o sê usan consumiblê que no coinciden con las piézas originâlê, là gârântia o los dêrechos dê indemnizaciâo correspontientes quédârán inválidâdos.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilyâ üرتicisi olârak, yápâcâgınız sâbitlêmî işlêmi àncak sâbitlêmî málzêmîsi (düböl) ve duvur ârasindâkâ bağınlâti kâdâr iyi olabilir. Aski élémânları kullânrîkên duvurunuz kontol edin ve sâdecê bunâ uygun dübölâr kullânlın. Duvrâ yâpılacâk sâbitlêmî işlêminden montaj élémâni sorumludur.

Elektrik ekipmânârlarının montajı ve bunlariñ dosânmâesi yâlnizca yêktîli teknik pêsonen târâfindan uygulanmalıdır. Montaj tâlimâtindrâ bulunan àçıklamârları ve âğırılık bilgilêrini dikkatê alın.

Bêlirtilen maks. âğırılık bilgilêrinê riayet edin. Oyun oynayân cocuklârdan, insanlârdan, málzêmîlerden vêyâ başkâ êtkinlârdan kâynâklânan aşiri yüklenmîlerden mobilyâ ürticisi olârak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyâñ kusursuz hâldé çâlmışsî dîk vê yâtay yôndê kurulum yâpildiğindâ sağılanır. Kâpîlär öncedân ayârlanmıştr, àncak gêréktigindê yêrêl koşullardan dolayı yêniendî hizâlânmalı / ayârlânmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları gêçerli VDE, CE, MM normalarına vêyâ tâlimâtârlarına göre üretülmüster. Kullânlâcâk lambânâ aydinlatma şiddeti ilgili ampul duyundâ bêlirtülmüster. Maks. Wât sayısına uyulmadığında aşiri isınmâ sonucu yângın riski söz konusudur. Yângın riski nedêniyelâ lambânâ üzérin örtülmlesi yâsaktır! Kâlici bir dêngê saâglamak için tüm cîvâtârlar vê tâşıyıcı bağınlâti noktalâri 5 ilâ 6 hâftâ sonrâ têkrar sikilmâlidir.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullânim kîlavuzunâ vêyâ montaj bâkim tâlimâtârlarına uyulmazsâ, ürünler üzérindê dêğişiklikler yapıllırsâ, pârcâlalar deşiftirilirsâ vêyâ orijinal pârcâlalar uygun olmâyân sâf málzêmîleri kullânlırsâ, hêr tür gâranâti vê tâzminât hakkî gêçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vir égen-skap som möbelproducent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass saker som övergångs mellan monteringsmaterial (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att monteren alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrusting fil endast monteras och åslutas av behörig eleinställatorer. Béaktå beskrivningarna och viktuppgifterna som anger i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex åt lekända barn, mäniskor, mäterial eller annan plärvän överlärt vi inget ånsvar som möbelproducent.

Möbeln har endast öppnas och stängs på avsätt vis om den placeras lod- och vígrätt.

Luckorna är för justerad, men måste vara i justeras i ställas i pl tytt pågå lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer här utförs enligt gällande standarde resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällornas ärangels pl lämpsockeln.

Om det maximala effektvärdet i vätt inte beaktas för tilliggâr brandrisk pgå överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täckâ över ljuskällor.

Drâ it sâmtligâ skruvâr samt bârande kopplingsdâlar pl nytt fêm till sêx vêckor för att gârântiera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna intet berättas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmateriel ånvänds som motsvärar originaldelen, upphör gârântin att gälla, såmtidigt som ånsvarsanspråk intet längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патрон лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

